



PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW
TOMASZ CHRÓSTNY

DNR-2.730.71.2020.IS

Warszawa, 13 października 2020 r.

DECYZJA DNR-2/226/2020

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2019 r., poz. 155), dalej „ustawa o systemie oceny zgodności”, umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzonych do obrotu przez Zdzisława Dziubarczyk prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą Zdzisław Dziubarczyk Zakład Ślusarsko-Kotlarski w Gizalkach kotłów centralnego ogrzewania: kocioł KLAster 5 – 12 Kw, kocioł KLAster 5 – 14 Kw, kocioł KLAster 5 – 23 Kw, kocioł DRAGON – 15 kW (dalej także „wyroby”, „kotły”), niezgodnych z wymaganiami rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228 ze zm.), dalej „rozporządzenie w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn”, w związku z usunięciem niezgodności wyrobów.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu, Delegatura w Kaliszu, przedsiębiorcy Zdzisława Dziubarczyk prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą Zdzisław Dziubarczyk Zakład Ślusarsko-Kotlarski w Gizalkach dokonano analizy dokumentów wyrobów: kocioł KLAster 5 – 12 Kw, kocioł KLAster 5 – 14 Kw, kocioł KLAster 5 – 23 Kw, kocioł DRAGON – 15 kW, znajdujących się w aktualnej ofercie handlowej kontrolowanego przedsiębiorcy.

W toku kontroli analizując przedstawione przez kontrolowanego przedsiębiorcę dokumenty, m.in.: sprawozdania z badań, instrukcje obsługi, deklaracje zgodności oraz dokumentację techniczną, sprawdzono, czy wyroby spełniają wymagania rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn, rozporządzenia Komisji (UE) Nr 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla kotłów na paliwa stałe

(Dz.Urz.UE.L Nr 193, str. 100), dalej „rozporządzenie Komisji (UE) Nr 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r.”, oraz normy zharmonizowanej PN-EN 303-5:2012 Kotły grzewcze - Część 5: Kotły grzewcze na paliwa stałe z ręcznym i automatycznym zasypem paliwa o mocy nominalnej do 500 kW -Terminologia, wymagania, badania i oznakowanie, dalej „norma”.

Stwierdzono następujące niezgodności:

- błędne oznakowanie na tabliczce znamionowej kotła KLASTER 5 – 12 kW stosowanego paliwa (wskazano „mieszanka: węgiel kamienny groszek 8-25 mm/koks groszek 55:45%, zamiast węgiel groszek kl. a1 - paliwa, na którym był kocioł badany);
- deklaracja zgodności nie zawierała bezpośredniego wskazania osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej - niezgodność z pkt 1.3.2. Załącznika nr 3 "DEKLARACJE" do rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn;
- brak na instrukcji napisu "Instrukcja oryginalna" (dotyczy kotła DRAGON) - niezgodność z § 58 ust. 2 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn;
- brak w instrukcji zapisów, o których mowa w pkt 8.2 normy: wymaganej ilości pomocniczej energii elektrycznej w jednostce czasu (lit. o) – dotyczy kotłów KLASTER, mocy w stanie gotowości eksploatacyjnej w watach (lit. p) – dotyczy kotłów KLASTER, informacji, czy kocioł pracuje przy nadciśnieniu czy przy podciśnieniu spalin na wylocie z kotła (lit. t) - dotyczy kotłów KLASTER, instrukcji dotyczącej miejsca zainstalowania lub położenia czujników regulatorów, wskaźników i urządzeń zabezpieczających (lit. z) – dotyczy kotłów KLASTER, informacji o głośności kotła i informacji o pomiarze głośności oraz o możliwościach zmniejszenia głośności kotła grzewczego (lit. v) – dotyczy kotła DRAGON - niezgodność § 59 pkt 5 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn;
- brak w instrukcji zapisu zwracającego uwagę na wykonanie pomiaru emisji po pierwszym zainstalowaniu kotła - niezgodność § 59 pkt 5 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn;
- w przypadku kotłów KLASTER w instrukcji stwierdzono - brak podania minimalnych odstępów od sufitu umożliwiających łatwą konserwację i czyszczenie, brak wskazań dotyczących prawidłowego magazynowania paliwa i odległości od materiałów palnych, brak informacji o ustnym przeszkoleniu przez

instruktora przed uruchomieniem kotła, podanie jednostek innych niż zalecane normą dla wymaganego ciągu spalin, pojemności wodnej kotła grzewczego i strumienia masy spalin przy mocy nominalnej i przy mocy najmniejszej, wskazanie na inną metodę pomiaru głośności, wskazanie na paliwo zalecane (groszek kl. a2) oraz zastępcze (groszek kl. a1) inne niż zawarte na tabliczce znamionowej dla kotła KLAster 5 – 12 kW - niezgodność § 59 pkt 5 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn;

- w przypadku kotłów DRAGON w instrukcji stwierdzono – brak informacji dotyczącej bezpiecznej obsługi kotła podczas otwierania drzwiczek oraz brak wskazania na sprzęt wymagany przy czyszczeniu kotła - niezgodność § 59 pkt 5 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn;
- w przypadku kotłów KLAster stwierdzono rozbieżne informacje w materiałach promocyjnych, a danymi wskazanymi w instrukcji;
- ocena ryzyka została dokonana bez potwierdzenia jej kompletności, poprawności i wiarygodności - niezgodność z pkt 5.16.1 normy;
- brak na ogólnodostępnej stronie internetowej informacji zawartych w tabeli 1, w tym parametrów technicznych zmierzonych i obliczonych zgodnie z Załącznikiem III i przedstawiających niektóre istotne dane wskazane w tabeli 1, - niezgodność z pkt 2 lit. a (pkt 1) Załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) Nr 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r.

W wyniku kontroli kontrolowany przedsiębiorca podjął działania naprawcze w zakresie potwierdzenia kompletności, poprawności i wiarygodności dokonanej oceny ryzyka, uzupełnienia informacji w instrukcji, deklaracji zgodności oraz na stronie internetowej.

Akta z kontroli przekazano do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej „Prezes UOKiK”) celem wszczęcia z urzędu postępowania administracyjnego na podstawie przepisów ustawy o systemie oceny zgodności.

Pismem z 20 maja 2020 r. Prezes UOKiK zawiadomił przedsiębiorcę Zdzisława Dziubarczyk prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą Zdzisław Dziubarczyk Zakład Ślusarsko-Kotlarski w Gizałkach (dalej także „strona postępowania”) o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonych do obrotu kotłów centralnego ogrzewania: kocioł KLAster 5 – 12 Kw, kocioł KLAster 5 – 14 Kw, kocioł KLAster 5 – 23 Kw, kocioł DRAGON – 15 kW, niezgodnych z wymaganiami rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn:

- § 9 ust. 1, z uwagi na przeprowadzenie oceny ryzyka bez potwierdzenia jej kompletności, poprawności i wiarygodności w celu określenia zasadniczych wymagań w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (kotłów DRAGON);
- § 58 ust. 2, z uwagi na brak na instrukcji napisu "Instrukcja oryginalna" (dotyczy kotła DRAGON);
- § 59 ust. 1 pkt 5, z uwagi na brak w instrukcji pełnych rysunków, schematów, opisów i objaśnień niezbędnych do użytkowania, konserwacji i naprawy maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania;
- pkt 1.3.2. Załącznika nr 3 "DEKLARACJE" do rozporządzenia, z uwagi na brak w deklaracji zgodności nazwiska i adresu osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej.

Zawiadomienie o wszczęciu postępowania zostało stronie postępowania skutecznie doręczone 25 maja 2020 r.

Prezes UOKiK w piśmie zawiadamiającym o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego wyznaczył stronie postępowania termin 14 dni na przedstawienie oświadczenia o ilości wyrobów wprowadzonych do obrotu oraz aktualnym stanie ich posiadania, a także list kontrahentów ze wskazaniem liczby wyrobów dostarczonych każdemu z nich.

Strona postępowania pismem z 24 czerwca 2020 r. (do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło 25 czerwca 2020 r.) wskazała, że na stanie posiada po 1 sztuce każdego z kotłów oraz oświadczyła, że do obrotu wprowadziła:

- 33 sztuki kotłów KLAster 5 – 12 Kw (w 2019 r. - 24, w 2020 r. - 9) - 4 sztuki sprzedane do odsprzedaży, pozostałe na użytek własny;

- 51 sztuk kotłów KLAster 5 – 14 Kw (w 2019 r. - 44, w 2020 r. - 7) - 1 sztuka sprzedana do odsprzedaży, pozostałe na użytek własny;

- 30 sztuk kotłów KLAster 5 – 23 Kw (w 2019 r. - 22, w 2020 r. - 8) - 3 sztuki sprzedana do odsprzedaży, pozostałe na użytek własny;

- 11 sztuk kotłów DRAGON – 15 kW (w 2019 r. - 5, w 2020 r. - 6) - 1 sztuka sprzedana do odsprzedaży, pozostałe na użytek własny.

Strona postępowania do pisma załączyła listy odbiorców poszczególnych kotłów oraz faktury sprzedaży.

Ze względu na stwierdzone niezgodności wyrobów będących przedmiotem postępowania, Prezesa UOKiK uznał za niezbędne wycofanie ich z obrotu bądź usunięcie ich niezgodności poprzez: potwierdzenie kompletności, poprawności i wiarygodności

przeprowadzonej oceny ryzyka w celu określenia zasadniczych wymagań w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia kotłów DRAGON, uzupełnienie brakujących informacji stwierdzonych w trakcie kontroli w instrukcji i deklaracji zgodności, a ponadto skontaktowanie się z odbiorcami kotłów i przesłanie im poprawionej dokumentacji.

Postanowieniem z 1 lipca 2020 r. Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania 30-dniowy termin na wycofanie wyrobów z obrotu bądź usunięcie ich niezgodności. Wyjaśnił ponadto, jakie dowody należy przedstawić na okoliczność podjętych działań.

Postanowienie zostało stronie postępowania skutecznie doręczone 7 lipca 2020 r.

Strona postępowania pismami z 30 lipca 2020 r. oraz z 9 września 2020 r. przedstawiła dowody potwierdzające przeprowadzenie oceny ryzyka kotłów DRAGON oraz uzupełnienie dokumentacji o brakujące informacje stwierdzone w trakcie kontroli: wzory tabliczek znamionowych, wzory deklaracji zgodności, wzory instrukcji, wzory dokumentacji technicznej, pocztową książkę nadawczą jako dowód przesłania poprawionej dokumentacji 127 odbiorcom kotłów oraz oświadczenia 4 odbiorców, którzy kupili wyroby do odsprzedaży, o otrzymaniu od strony postępowania poprawionej dokumentacji.

Prezes UOKiK pismem z 22 września 2020 r. zawiadomił stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań oraz o możliwości przedstawienia stanowiska w sprawie.

Strona postępowania z przysługujących jej uprawnień nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte.

Według treści art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji.

Zgodnie z treścią art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności producentem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej,

która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

W świetle zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego Zdzisław Dziubarczyk prowadzący działalność gospodarczą pod firmą Zdzisław Dziubarczyk Zakład Ślusarsko-Kotlarski w Gizalkach jest producentem kotłów centralnego ogrzewania: kocioł KLAster 5 – 12 Kw, kocioł KLAster 5 – 14 Kw, kocioł KLAster 5 – 23 Kw, kocioł DRAGON – 15 kW.

Według art. 1 ust. 1a pkt 7 i pkt 11 ustawy o systemie oceny zgodności, przepisy ustawy stosuje się do maszyn oraz wyrobów wykorzystujących energię, dla których określono wymagania w aktach wykonawczych do art. 15 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającej ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (Dz.Urz. UE L 285 z 31.10.2009, str. 10, z późn. zm.).

Zgodnie z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności postępowanie w zakresie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Stwierdzone w toku kontroli niezgodności wyrobów uzasadniały wszczęcie z urzędu przez Prezesa UOKiK postępowania w sprawie wprowadzonych do obrotu wyrobów niezgodnych z wymaganiami rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn:

- § 9 ust. 1, z uwagi na przeprowadzenie oceny ryzyka bez potwierdzenia jej kompletności, poprawności i wiarygodności w celu określenia zasadniczych wymagań w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (kotłów DRAGON);
- § 58 ust. 2, z uwagi na brak na instrukcji napisu "Instrukcja oryginalna" (dotyczy kotła DRAGON);
- § 59 ust. 1 pkt 5, z uwagi na brak w instrukcji pełnych rysunków, schematów, opisów i objaśnień niezbędnych do użytkowania, konserwacji i naprawy maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania;
- pkt 1.3.2. Załącznika nr 3 "DEKLARACJE" do rozporządzenia, z uwagi na brak w deklaracji zgodności nazwiska i adresu osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej.

Zgodnie z § 9 ust. 1 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn producent maszyny lub jego upoważniony przedstawiciel powinien zapewnić przeprowadzenie oceny ryzyka w celu określenia, mających zastosowanie do tej maszyny, zasadniczych wymagań

w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia. Maszyna powinna być zaprojektowana i wykonana z uwzględnieniem wyników tej oceny.

Zgodnie natomiast z § 58 ust. 2 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn instrukcja powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być umieszczony napis „Instrukcja oryginalna”.

Według § 59 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn instrukcje powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: rysunki, schematy, opisy i objaśnienia niezbędne do użytkowania, konserwacji i naprawy maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania.

Zgodnie z Załącznikiem nr 3 "DEKLARACJE" do rozporządzenia w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn deklaracja zgodności WE powinna zawierać: nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej (pkt 1.3.2.).

W toku postępowania Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin na przedstawienie dowodów potwierdzających wycofanie wyrobów z obrotu bądź usunięcie niezgodności, wskazując jednocześnie, jakie dowody należy przedstawić na okoliczność podjętych przez nią działań.

Strona postępowania została pouczona o przysługujących jej prawach wglądu w akta sprawy, sporządzania z nich notatek, kopii lub odpisów oraz wypowiedzania się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Na dowód podjętych działań naprawczych strona postępowania przedstawiła dowody potwierdzające przeprowadzenie oceny ryzyka kotłów DRAGON oraz uzupełnienie dokumentacji o brakujące informacje stwierdzone w trakcie kontroli: wzory tabliczek znamionowych, wzory deklaracji zgodności, wzory instrukcji, wzory dokumentacji technicznej, pocztową książkę nadawczą jako dowód przesłania poprawionej dokumentacji 127 odbiorcom kotłów oraz oświadczenia 4 odbiorców, którzy kupili wyroby do odsprzedaży, o otrzymaniu od strony postępowania poprawionej dokumentacji.

Przedstawione przez stronę postępowania dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż niezgodności wyrobów z wymaganiami zostały usunięte.

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z wymaganiami została usunięta.

W związku z powyższym Prezes UOKiK orzekł, jak w sentencji.

Pouczenie

1. Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2020 r. poz. 256 ze zm.), dalej „kpa”, w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, strona postępowania może w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, zwrócić się do Prezesa UOKiK z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.
2. Na podstawie art. 52 § 3, art. 53 § 1 i art. 54 § 1 w związku z art. 3 § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2019 r. poz. 2325 ze zm.), strona postępowania może wnieść skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, za pośrednictwem Prezesa UOKiK, w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji, bez skorzystania z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

W przypadku skorzystania z ww. uprawnienia, zgodnie z art. 233 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi w związku z § 2 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2003 r. poz. 2193 ze zm.), strona postępowania zobowiązana jest uiścić wpis stały, który wynosi 200 zł.

Zgodnie z § 5 rozporządzenia Rady Ministrów z 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi, wpis uiszcza się gotówką do kasy Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie lub na rachunek bankowy tego Sądu, wskazując tytuł wpłaty oraz rodzaj pisma, od którego wpis jest uiszczany.

3. Na podstawie art. 243 § 1 w związku z art. 244 § 1, art. 245 § 1 i art. 246 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi stronie postępowania składającej skargę na decyzję Prezesa UOKiK do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie przysługuje możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy w zakresie całkowitym lub częściowym, na jej wniosek złożony przed wszczęciem postępowania sądowoadministracyjnego lub w jego toku, polegającego na zwolnieniu od kosztów sądowych oraz ustanowieniu adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego. Wniosek ten wolny jest od opłat sądowych. Wymogi formalne wniosku określone zostały w art. 252 § 1 i § 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi.
4. Na podstawie art. 127a § 1 i § 2 kpa, w trakcie biegu terminu do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy strona postępowania może zrzec się prawa do wniesienia

wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy wobec Prezesa UOKiK, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Prezesowi UOKiK oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka
/podpisano elektronicznie/